

AT4040

取扱説明書 / カーディオイド・コンデンサー・サイドアドレスマイクロホン

User Manual / Cardioid Condenser Side-Address Microphone

Manuel de l'utilisateur / Microphone à condensateur cardioïde à capture latérale

Bedienungsanleitung / Seitlich ausgerichtetes Kondensatormikrofon mit Richtcharakteristik Niere

Manuale dell'utente / Microfono a condensatore cardioide a ripresa laterale

Manual de usuário / Micrófono de captación lateral de condensador cardioide

Manual do Usuário / Microfone condensador cardioide de captação lateral

Руководство пользователя / Кардиоидный конденсаторный микрофон с диафрагмой, размещенной в плоскости, параллельной корпусу устройства

사용설명서 / 카디오이드 콘덴서 측면 어드레스 마이크

用户手册 / 心形指向侧录型电容式话筒

使用説明書 / 心形指向電容型側邊收音麥克風

English

Thank you for purchasing this product. Before using the product, read through the user manual to ensure that you will use the product correctly. Please keep this manual for future reference.

■Features

- Specialy engineered to meet the most critical acoustic requirements of professional recording, broadcast and sound reinforcement.
- Technically advanced large diaphragm tensioned specifically to provide smooth, natural sonic characteristics
- Smootherless ciruity virtually eliminates low-frequency distortion and provides superior correlation of the high-speed transients.
- Exceptionally low self-noise, wide dynamic range and high SPL capability
- Precision-machined, nickel-plated brass, acoustic element baffle provides enhanced element stability and optimal sensitivity
- Open acoustical environment of the symmetrical housing assembly minimizes unwanted internal reflections
- Custom shock mount provides superior isolation
- Integral 80 Hz low-cut filter switch and 10 dB pad switch
- State-of-the-art design and manufacturing techniques ensure compliance with A-T's stringent consistency and reliability standards

■Safety precaution

Although this product was designed to be used safely, failing to use it correctly may result in an accident. To ensure safety, observe all warnings and cautions while using the product.

■Cautions for the product

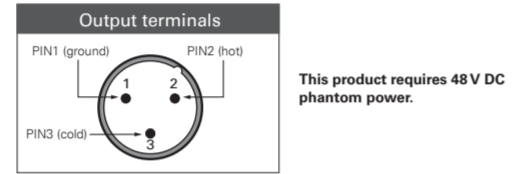
- Do not subject the product to strong impact to avoid malfunction.
- Do not disassemble plus repair or attempt to repair the product.
- Do not handle the product with wet hands to avoid electric shock or injury.
- Do not store the product under direct sunlight, near heating devices or in a hot, humid or dusty place.

■Notes on use

- A raised Audio-Technica emblem is on the front of the microphone. Position this side of the microphone toward the sound source.
- In use, secure the cable to the microphone stand or boom, leaving a slack loop at the microphone. This will ensure the most effective shock isolation and reduce the possibility of accidentally pulling the microphone out of its mount.

■Connection procedure

Connect the output terminals at the microphone to a device that has a microphone input (balanced input) compatible with a phantom power supply. The output connector is an XLR-M type with polarity as shown in the figure below.



This product requires 48V DC phantom power.



Français

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit. Avant utilisation, merci de lire attentivement ce manuel pour vous assurer du bon usage du produit. Veuillez conserver ce manuel pour consultation ultérieure.

■Caractéristiques

- Spécialement conçu pour répondre aux exigences acoustiques les plus pointues de l'enregistrement, du broadcast et du son live professionnels
- Grand diaphragme de technologie avancée avec une tension spécifique pour un son doux et naturel
- Les circuits sans transformateurs éliminent en quasi-totalité la distorsion des basses fréquences et offrent une corrélation supérieure entre les transients
- Bruit propre exceptionnellement faible, plage dynamique étendue et pression acoustique élevée
- La protection haute technologie en cuivre nickelé de la capsule assure la stabilité de la capsule et une sensibilité optimale
- Conception acoustique ouverte afin de minimiser les réflexions internes indésirables
- La suspension antichoc réglable permet une isolation supérieure
- Commutateur de filtre coupe-bas 80 Hz intégré et commutateur d'atténuateur 10 dB
- La conception et les techniques de fabrication de pointe garantissent la conformité avec les normes exigeantes d'A-T en matière de constance et de fiabilité.

■Consigne de sécurité

Bien que la conception de ce produit garantisse la sécurité d'utilisation, une utilisation incorrecte peut entraîner un accident. Pour assurer la sécurité, respectez l'ensemble des avertissements et mises en garde lorsque vous utilisez le produit.

■Précautions d'utilisation

- Ne pas soumettre le produit à des chocs violents afin d'éviter tout dysfonctionnement.
- Ne pas démonter, modifier ou tenter de réparer le produit.
- Ne pas manipuler le produit avec les mains mouillées pour éviter tout choc électrique ou toute blessure.
- Ranger le produit à l'abri des rayons du soleil, des appareils générant de la chaleur et des environnements chauds, humides ou poussiéreux.

- 1 Pascal = 10 dynes/cm² = 10 microbars = 94 dB SPL

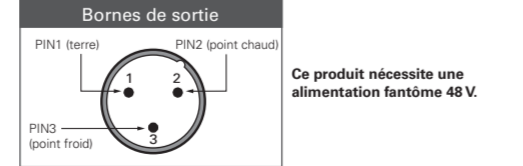
改良のため、本製品は予告なく変更することがあります。

本製品はファントム電源供給が必要です。

■Procédure de connexion

Connectez les bornes de sortie du microphone à un appareil équipé d'une entrée microphone (entrée symétrique) compatible avec une alimentation fantôme.

Le connecteur de sortie est de type XLR-M avec des pôles tels qu'affichés dans l'illustration ci-dessous.



■Switch settings

To reduce the pickup of low-frequency ambient noise (such as traffic, air-handling systems, etc.), room reverberation and mechanically coupled vibrations, turn ON () the low-cut filter switch located on the side of the product.

If audio input exceeds the maximum input sound level, set the pad switch to -10 dB.



Specifications

Element	Externally-polarized (DC bias) condenser
Polar pattern	Cardioid
Frequency response	20-20,000 Hz
Low cut	80 Hz, 12 dB/octave
Pad	-10 dB
Open circuit sensitivity	-32 dB (25.1 mV) (0 dB= 1 V/Pa, 1 kHz)
Impedance	100 ohms
Maximum input sound level	145 dB SPL (1 kHz at 1% THD) 155 dB SPL (con attenuator set on)
Noise	12 dB SPL (A-weighted)
Dynamic range	133 dB (1 kHz at Max SPL)
Signal-to-noise ratio	82 dB (1 kHz at 1 Pa, A-weighted)
Phantom power requirements	48 V DC, 4.2 mA
Switches	Low cut: on/off, Pad: on/off
Weight	360 g (12.7 oz)
Dimensions	170.0 mm (6.69") long, 53.4 mm (2.10") maximum body diameter
Output connector	Integral 3-pin XLR-M type
Audio-Technica case style	R1
Included accessories	AT8449a shock mount, stand adapter (3/8"-5/8"), microphone dust cover, carry case

- 1 Pascal = 10 dynes/cm² = 10 microbars = 94 dB SPL

For product improvement, the product is subject to modification without notice.

Deutsch

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Produkts um sicherzustellen, dass Sie es korrekt verwenden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere anfallende Fragen auf.

■Merkmale

- Speziell zur Erfüllung der entscheidendsten akustischen Anforderungen professioneller Aufnahme-,TV-Rundfunk- und Beschallungsanwendungen entwickelt
- Moderne Großmembran mit spezieller Spannung für weichen, natürlichen Klang
- Übertragungsfreie Schaltung sorgt für eine quasi verzerrungsfreie Wiedergabe bei niedrigen Frequenzen und bietet eine hervorragende Korrelation von schnellen Einschwingvorgängen
- Die präzisionsgefertigte Schallwand des Akustikelements ist aus vernicktem Messing und verleiht dem Wandler erweiterte Stabilität sowie optimale Empfindlichkeit
- Die offene Akustik des symmetrischen Gehäuseaufbaus minimiert unerwünschte interne Reflexionen
- Spezielle Spinne bietet hochklassige Isolierung
- Integrierter 80 Hz Hochpassfilter und 10 dB Pad-Schalter
- Die Einhaltung von Audio-Technicas strengen Qualitäts- und Zuverlässigkeitsstandards ist durch den Einsatz modernster Entwicklungs- und Fertigungsverfahren gewährleistet

■Sicherheitsvorkehrungen

Obwohl dieses Produkt für die sichere Anwendung konstruiert wurde, kann fahrlässige Verwendung einen Unfall verursachen. Beachten Sie zu Ihrer Sicherheit alle Hinweise, wenn Sie das Produkt verwenden.

■Vorsichtshinweise für das Produkt

- Setzen Sie das Produkt keinen starken Erschütterungen aus, um Störungen zu vermeiden.
- Zerlegen oder verändern Sie das Produkt nicht und versuchen Sie nicht es zu reparieren.
- Fassen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen an, ansonsten kann es zu Stromschlägen oder Verletzungen kommen.
- Bewahren Sie das Produkt nicht in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizvorrichtungen oder an einem heißen, leuchten oder staubigen Ort auf.

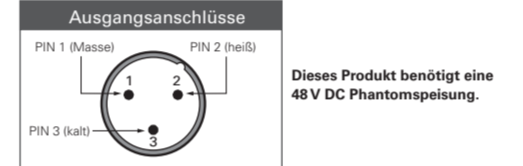
Hinweis zum Gebrauch

- An der Vorderseite des Mikrofons befindet sich ein erhabenes Audio-Technica-Emblem. Positionieren Sie diese Seite des Mikrofons zur Klangquelle hin.

Befestigen Sie bei Verwendung des Mikrofons das Kabel am Mikrofonständer oder -gittern so dass am Mikrofon eine Kabelbewegungsschleife bleibt. Dies schirmt das Mikrofon sehr effektiv gegen Erschütterungen ab und verringert die Gefahr eines versehentlichen Herausziestens des Mikrofons aus der Halterung.

■Anschlussverfahren

Verbinden Sie die Ausgangsanschlüsse des Mikrofons mit einem Gerät, das einen phantomspeisungskompatiblen Mikrofoneingang (symmetrischen Eingang) besitzt. Der Ausgangsstecker ist ein XLR-M-Stecker, dessen Polarität Sie auf der nachstehenden Abbildung sehen können.



Dieses Produkt benötigt eine 48 V DC Phantomspeisung.

Italiano

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Prima dell'utilizzo, leggere attentamente il manuale dell'utente per assicurarsi che il prodotto sia utilizzato correttamente. Conservare il manuale come riferimento futuro.

■Caratteristiche

- Progettato specificatamente per soddisfare le rigorose esigenze nel campo della registrazione professionale, nelle trasmissioni e nell'amplificazione
- L'ampio diaframma, tecnicamente all'avanguardia, è stato calibrato in modo da fornire caratteristiche sonore lineari e naturali
- La circuiteria priva di trasformatore elimina la distorsione alle basse frequenze e permette di ottenere una risposta eccellente ai transienti veloci
- Rumore autoinotto estremamente basso, ampia gamma dinamica ed elevata capacità di gestione dello SPL
- Il baffle acustico in ottone nichelato tarato a macchina garantisce un'elevata stabilità della capsula e ne ottimizza la sensibilità
- Il telaio simmetrico dal design acustico aperto riduce al minimo eventuali riflessioni interne
- Il supporto anti-shock regolabile fornisce un elevato livello di isolamento
- Filtro passa-alto a 80 Hz e attenuatore da 10 dB selezionabili incorporati
- La circuiteria in rilievo Audio-Technica è situato sulla parte frontale del microfono. Orientare tale lato del microfono verso la sorgente sonora.
- Durante l'utilizzo, assicurare il cavo all'asta del microfono o al braccio estensibile, lasciando abbastanza cavo all'attacco del connettore. Questo per garantire il massimo isolamento dagli urti e per ridurre la possibilità che il microfono esca dal supporto.

■Precauzioni di sicurezza

Anche se questo prodotto è stato realizzato per essere utilizzato in piena sicurezza, l'uso scorretto potrebbe causare incidenti. Per garantire il massimo grado di sicurezza, osservare tutte le avvertenze e le precauzioni fornite per l'utilizzo del prodotto.

■Precauzioni nell'utilizzo del prodotto

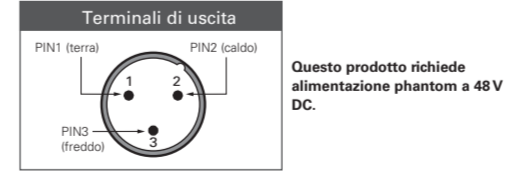
- Per evitare malfunzionamenti, evitare possibili urti.
- Non smontare, modificare o tentare di riparare il prodotto.
- Per evitare scosse elettriche o lesioni, non toccare il prodotto con le mani bagnate.
- Non riporre il prodotto alla luce diretta del sole, vicino a un dispositivo di riscaldamento o in luogo caldo, umido o polveroso.

■Note sull'utilizzo

Il marchio in rilievo Audio-Technica è situato sulla parte frontale del microfono. Orientare tale lato del microfono verso la sorgente sonora. Durante l'utilizzo, assicurare il cavo all'asta del microfono o al braccio estensibile, lasciando abbastanza cavo all'attacco del connettore. Questo per garantire il massimo isolamento dagli urti e per ridurre la possibilità che il microfono esca dal supporto.

■Procedura di collegamento

Collegare i terminali di uscita del microfono al dispositivo dotato di ingresso microfonico (ingresso bilanciato) e compatibile con l'alimentazione phantom. Il connettore di uscita è del tipo XLR-M, con la polarità come indicata nella figura in basso.



Questo prodotto richiede alimentazione phantom a 48 V DC.

Español

Le agradecemos la compra de este producto. Antes de utilizarlo, lea el manual de usuario para asegurarse de que lo utilizará correctamente. Conserve este manual para consultarlo en un futuro.

■Características

- Diseñado especialmente para responder a las máximas exigencias acústicas de la grabación profesional, la radiodifusión y la sonorización
- Gran membrana de tecnología avanzada, tensada específicamente para ofrecer una características sonoras suaves y naturales
- Los circuitos sin transformadores eliminan prácticamente la distorsión en las frecuencias graves y proveen de una correlación superior entre los transitorios de alta velocidad
- Ruido propio excepcionalmente bajo, amplio rango dinámico y alta capacidad de nivel de presión acústica (SPL)
- El elemento deflector acústico de latón niquelado, con mecanizado de precisión, proporciona una mayor estabilidad del elemento y una sensibilidad óptima
- Entorno acústico abierto de la cubierta simétrica que minimiza las reflexiones internas no deseadas
- El soporte antivibración a medida proporciona el máximo aislamiento
- Filtro paso alto de 80 Hz y atenuador de 10 dB integrales
- Lo último en diseño y en técnicas de fabricación garantiza la conformidad con los estándares estándares de consistencia y fiabilidad de Audio-Technica

■Advertencias de seguridad

Aunque este producto se ha diseñado para su uso seguro, si no lo utiliza de manera correcta puede provocar un accidente. Con el fin de garantizar la seguridad, respete todas las advertencias y precauciones mientras utiliza el producto.

■Precauciones para el producto

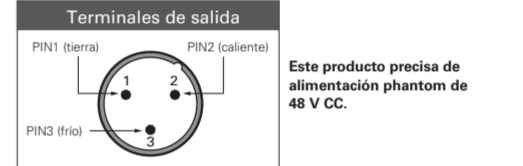
- No someta el producto a impactos fuertes para evitar averías.
- No desmonte, modifique o intente reparar el producto.
- No manipule el producto con las manos húmedas para evitar descargas o daños.
- No deje el producto bajo la luz solar directa, junto a dispositivos de calefacción o en lugares calidos, húmedos o polvorientos.

■Notas sobre el uso

- En la parte delantera del micrófono aparece el emblema de Audio-Technica en relieve. Coloque este lado del micrófono mirando hacia la fuente del sonido.
- Durante el uso, asegure el cable del micrófono al pie o la pluma, dejando un bucle de holgura en el micrófono. De esta forma se garantiza la máxima protección contra impactos y se reduce la posibilidad de tirar accidentalmente del micrófono y sacarlo de su montura.

■Procedimiento de conexión

Conecte los terminales de salida del micrófono a un dispositivo con entrada de micrófono (entrada balanceada) compatible con fuentes de alimentación phantom. El conector de salida es de tipo XLR-M con la polaridad que se muestra en la siguiente figura.



Este producto precisa de alimentación phantom de 48 V DC.

Português

Obrigado por comprar este produto. Antes de usar o produto, leia atentamente o manual do usuário para assegurar o uso correto do produto. Guarde este manual para futuras consultas.

■Recursos

- Especialmente projetado para satisfazer as mais críticas exigências acústicas de gravação profissional, reforço e difusão de som
- Diafragma grande tecnicamente avançado tensionado especialmente para oferecer as características sonoras de naturalidade e suavidade
- Os circuitos sem transformador virtualmente eliminam distorção de baixa frequência e oferecem uma correlação superior entre transientes de alta velocidade
- Excepcionalmente baixo nível de ruído, amplo alcance dinâmico e alta capacidade de SPL
- A placa acústica em latão niquelado maquinado com precisão fornece melhor estabilidade e ótima sensibilidade
- O ambiente acústico aberto da montagem simétrica da caixa minimiza reflexões internas indesejáveis
- O sistema antivibração personalizado fornece isolamento superior
- Chave de filtro passa-alto de 80 Hz e chave de atenuação de 10 dB integradas
- O design e as técnicas de fabricação modernos garantem a conformidade com os rigorosos padrões de consistência e confiabilidade da Audio-Technica

■Medidas de segurança

Embora esse produto tenha sido projetado para ser seguro para o usuário, a utilização em desacordo com o uso toldo como correto pode resultar em acidente. Para garantir a segurança, siga todas as advertências e precauções quando usar o produto.

■Cuidados com o produto

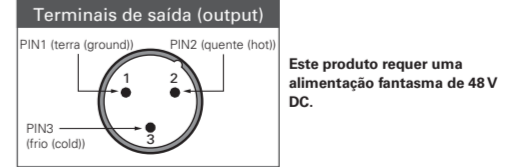
- Não submeta o produto a um impacto muito forte para evitar falhas de funcionamento.
- Não desmonte, modifique nem tente reparar o produto.
- Não manuseie o produto com as mãos úmidas para evitar choque elétrico ou ferimentos.
- Não armazene o produto sob a luz direta do sol, próximo a dispositivos de aquecimento ou em local úmido, quente ou empoeirado.

■Observações de uso

- Encontra-se na frente do microfone um emblema em alto-relevo da Audio-Technica. Direcione esse lado do microfone para a fonte do som.
- Ao utilizar, prenda o cabo do microfone ao pedestal ou vara de boom, deixando um círculo folgado no microfone. Isso vai assegurar um isolamento de choque mais eficaz e reduzir a possibilidade de se desalojar acidentalmente o microfone do suporte.

■Procedimento de conexão

Conecte os terminais de saída (output) do microfone num dispositivo que disponha de entrada (input) para microfone (entrada balanceada) compatível com uma alimentação fantasma. O conector de saída (output) é do tipo XLR-M com a polaridade como a demonstrada na figura abaixo.



Este produto requer uma alimentação fantasma de 48 V DC.

Ajustes de los interruptores

Para reducir la captación de ruido ambiente de baja frecuencia (como tráfico, sistemas de ventilación, etc.), reverberaciones de la sala y vibraciones mecánicas, active (posición) el interruptor del filtro paso alto situado en el lateral del producto.

Si la entrada de audio excede el nivel de sonido de entrada máximo, ajuste el atenuador a -10 dB.



Especificaciones

Elemento	Condensador con polarización externa (polarización CC)
Patrón polar	Cardioides
Respuesta en frecuencia	De 20 a 20.000 Hz
Paso alto	80 Hz, 12 dB/octava
Atenuador	-10 dB
Sensibilidad del circuito abierto	-32 dB (25,1 mV) (0 dB= 1 V/Pa, 1 kHz)
Impedancia	100 ohmios
Nivel máximo de sonido de entrada	SPL de 145 dB (1 kHz a 1% de T.H.D.) 155 dB SPL (con atenuador activado)
Ruido	12 dB SPL (A ponderación A)
Rango dinámico	133 dB (1 kHz a SPL máx.)
Relación señal-ruido	82 dB (1 kHz a 1 Pa, ponderación A)
Requisitos de alimentación Phantom	48 V DC, 4,2 mA
Interruptores	Paso alto: activado/desactivado, atenuador: activado/desactivado
Peso	360 g
Dimensiones	170,0 mm de largo, 53,4 mm de diámetro máximo del cuerpo
Conector de salida	Tipo XLR-M de 3 pines integral
Estilo de carcasa de Audio-Technica	R1
Accesorios incluidos	Soporte antivibración AT8449a, adaptador de pie (3/8"-5/8"), cubierta antipañera para micrófono, estuche de transporte

- 1 Pascal = 10 dinas/cm² = 10 microbares = SPL de 94 dB

El producto está sujeto a modificaciones sin previo aviso con fines de mejora del mismo.

日本語

ご購入上げいただきありがとうございます。ご使用の前にこの取扱説明書を必ずお読みの上、正しくご使用ください。また、いつでもすぐ読める場所に保管しておいてください。

■特長

- プロフェッショナルレコーディング、放送局、及びステージ使用等での音への厳しい要求に応えるため、高度な技術を結集
- 高度な技術の大口径ダイアフラムにより、スムーズで自然な音響特性を実現
- 側面0°-90°カットフィルタースイッチをオン () にします。
- 音声入力が最大入力音圧レベルを超える場合は、パッドスイッチを-10dB にします。
- 極めて低いセルフノイズ、ワイドなダイナミックレンジ、高耐久力
- 精密加工したニッケルめっきの真鍮製ハウジングが高い安定度と最適な感度を実現
- 音響的に開放された筐体により、不要な内部反響音を低減
- 専用ショックマウントによる優れた防振性
- 80Hz低カットフィルタースイッチ、10dBパッドスイッチを標準装備
- 最先端の設計・製造技術による一貫性と信頼あるオーディオテクニカ標準

■安全上の注意

本製品は安全性に充分な配慮をして設計していますが、使いかたを誤ると事故が起ることがあります。事故を未然に防ぐために下記の内容を必ずお守りください。

警告 この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が死亡または重傷を負う可能性があります」を意味しています。

注意 この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が傷害を負う、または物的損害が発生する可能性があります」を意味しています。

■本体について

- 警告** ・強い衝撃を与えないでください。分解、改造、修理を行わないでください。
- ・濡れた手で触れないでください。感電やけがの原因になります。

注意 ・直射日光の当たる場所、暖房設置の近く、高温多湿やほこりの多い場所に置かないでください。

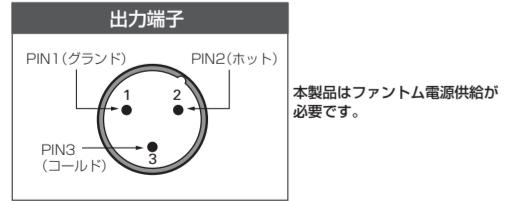
■使用上の注意

- マイクロホン前面のオーディオテクニカのエンブレムの面を、音源に向けます。
- 使用時には、ケーブルをマイクロホンスタンドまたはboomに固定して、マイクロホン側に強みを持たせたループを設けます。このループにより、衝撃が直接マイクロホンに伝わらず、スタンドなどのマウント部からマイクロホンが落ちたりするのを防止します。

■接続のしかた

マイク出力端子をファントム電源対応のマイク入力（平衡入力）を有する機器に接続します。

出力コネクタは XLR-M コネクタであり、極性は図の通りです。



本製品はファントム電源供給が必要です。

